

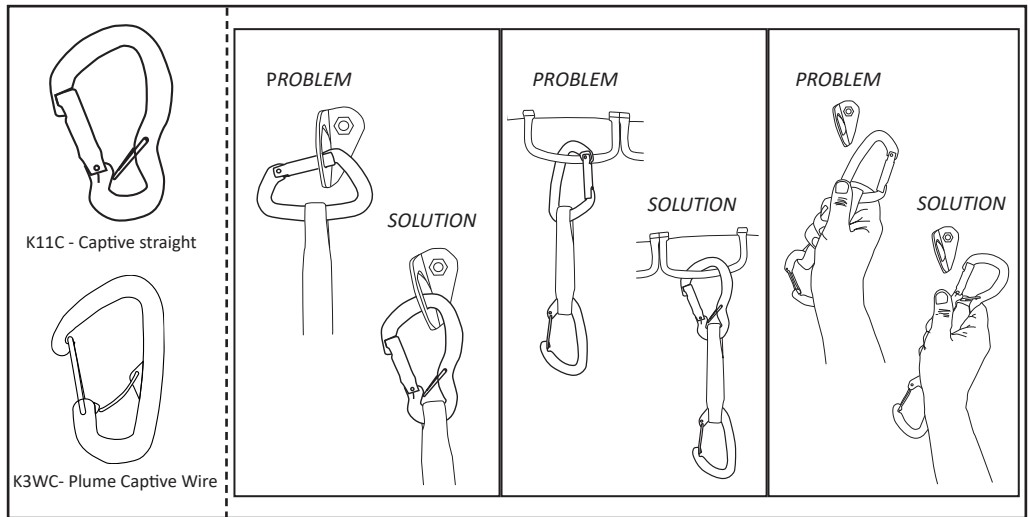
(EN)
Connector EN 12275:2013
Connector for Mountaineering
and rock and ice climbing

Grivel s.r.l.
Località Champagne 5, 11020 Verrayes (AO) Italy
Phone: +39.0166.546287

info@grivel.com - www.grivel.com

IS_RS_Captive_A_0pxp

Grivel
Connector
Captive



----- EN -----
Captive system - Additional info:

Ergonomically shaped carabiner, easy to handle, specially designed for the bolt-side of the quickdraw and for other cases in which it is preferred to avoid the rotation of the carabiner. It come with Captive system: the internal wire divides the space and helps the carabiner to stay aligned and to work along the major axis, where the resistance is maximum, avoiding "cross-loading".

----- FR -----
Système Captive - Informations supplémentaires :

Mousqueton de forme ergonomique, facile à manipuler, spécialement conçu pour le côté boulon de la dégaîne et pour les autres cas où il est préférable d'éviter la rotation du mousqueton. Il est livré avec le système Captive : le fil interne divise l'espace et aide le mousqueton à rester aligné et à travailler le long du grand axe, où la résistance est maximale, en évitant les "charges croisées".

----- CZ -----
Systém zajetí - další informace:

Ergonomicky tvarovaná karabína, snadno ovladatelná, speciálně navržena pro šroubovou stranu rychloupínacího zařízení a pro další případy, ve kterých je lepší zabránit otáčení karabíny. Dodává se se systémem Captive: vnitřní drát rozděluje prostor a pomáhá karabině zůstat vyrovnaný a pracovat podél hlavní osy, kde je maximální odpor, aby se zabránilo „křížovému zatížení“.

----- SE -----
Fångssystem - Ytterligare information:

Ergonomiskt formad karbinhake, lätt att hantera, speciellt utformad för snabbdragets bult-sida och för andra fall där det föredras att undvika karbinhaken. Den levereras med Captive-system: den inre ledningen delar ut utrymmet och hjälper karbinhaken att hålla sig i linje och arbeta längs huvudaxeln, där motståndet är maximalt, och undviker "tvärlastning".

----- NL -----
Gevangen systeem - Aanvullende info:

Ergonomisch gevormde karabinhaak, gemakkelijk te hanteren, speciaal ontworpen voor de boutzijde van de quickdraw en voor andere gevallen waarin het de voorkeur heeft om de rotatie van de karabinhaak te vermijden. Het wordt geleverd met een Captive-systeem: de interne draad verdeelt de ruimte en helpt de karabinhaak om uitgelijnd te blijven en langs de hoofdas te werken, waar de weerstand maximaal is, waardoor "cross-loading" wordt vermeden.

----- IT -----
Sistema Captive - Informazioni aggiuntive:

Moschettono dalla forma ergonomica, di facile manipolazione, studiato appositamente per il lato del rinvio che va nell'ancoraggio e per gli altri casi in cui si preferisce evitare la rotazione del moschettono. Con sistema Captive: il filo interno divide lo spazio e aiuta il moschettono a rimanere allineato e a lavorare lungo l'asse maggiore, dove la resistenza è massima, evitando il fenomeno del "cross-loading".

----- ES -----
Sistema Captive - Información adicional:

Mosquetón de forma ergonómica, fácil de manejar, especialmente diseñado para el lado del cerrojo de la cinta exprés y para otros casos en los que se prefiere evitar la rotación del mosquetón. Viene con sistema cautivo: el cable interno divide el espacio y ayuda al mosquetón a mantenerse alineado y trabajar a lo largo del eje mayor, donde la resistencia es máxima, evitando "cargas cruzadas".

----- NO -----
Fangssystem - Tilleggsinformasjon:

Ergonomisk formet karabinkrok, enkel å håndtere, spesielt designet for boltsiden av hurtigtegningen og for andre tilfeller der det er foretrukket å unngå rotasjon av karabinkroken. Den leveres med fangssystem: den interne ledningen deler rommet og hjelper karabinen med å holde seg på linje og arbeide langs hovedaksen, der motstanden er maksimal, og unngår "kryssbelastning".

----- BG -----
Система за отвлчание - Допълнителна информация:

Карабинер с ергономична форма, лесен за работа, специално проектиран за страната на болта на бързо изтеглянето и за други случаи, в които се предпочита да се избягва въртенето на карабинера. Предлага се със система Captive: вътрешната жица разделя пространството и помага на карабинера да остане подравнен и да работи по главната ос, където съпротивлението е максимално, като се избягва „кръстосано натоварване“.

----- GR -----
Σύστημα δέσμευσης - Πρόσθετες πληροφορίες:

Εργονομικό σχήμα καραμπίνερ, εύκολο στο χειρισμό, ειδικά σχεδιασμένο για την κοχλία του ταχυσύνδεσμου και για άλλες περιπτώσεις στις οποίες προτιμάται να αποφεύγεται η περιστροφή του καραμπίνερ. Έρχεται με σύστημα Captive: το εσωτερικό καλώδιο χωρίζει το χώρο και βοηθά το καραμπίνερ να παραμείνει ευθυγραμμισμένο και να λειτουργεί κατά μήκος του κύριου άξονα, όπου η αντίσταση είναι μέγιστη, αποφεύγοντας τη "διασταύρωση".

----- DE -----
Captive System - Zusätzliche Informationen:

Ergonomisch geformter Karabiner, leicht zu handhaben, speziell entwickelt für die Bolzenside der Expressschlinge und für andere Fälle, in denen es bevorzugt wird, die Drehung des Karabiners zu vermeiden. Es kommt mit Captive-System: Der interne Draht teilt den Raum und hilft dem Karabiner, ausgerichtet zu bleiben und entlang der Hauptachse zu arbeiten, wo der Widerstand maximal ist, wodurch "Querbelastungen" vermieden werden.

----- PL -----
System w niewoli - Dodatkowe informacje:

Karabinek o ergonomicznym kształcie, łatwy w obsłudze, specjalnie zaprojektowany do zakręcaniej strony ekspresu oraz do innych przypadków, w których preferowane jest unikanie obracania się karabińczyka. Jest wyposażony w system Captive: wewnętrzny drut dzieli przestrzeń i pomaga karabińczykowi utrzymać się w linii i pracować wzdłuż głównej osi, gdzie opór jest maksymalny, unikając „przeciążenia krzyżowego”.

----- SI -----
Sistem za ujemanje - dodatne informacije:

Karabin ergonomsko oblikovan, enostaven za uporabo, posebej zasnovan za vijake hitrega izvleka in za druge primere, v katerih se je bolje izogniti vrtenju vponke. Prihaja s sistemom Captive: notranja žica deli prostor in pomaga vponki, da ostane poravnana in deluje vzdolž glavne osi, kjer je upor največji, pri čemer se izogne "navzkrižnemu nalaганju".

----- RO -----
Sistem captiv - Informații suplimentare:

Carabină de formă ergonomică, ușor de manevrat, special concepută pentru partea cu surub a dispozitivului de trager rapid și pentru alte cazuri în care se preferă evitarea rotației carabinei. Acesta vine cu sistemul Captive: firul intern împarte spațiul și ajută carabinierul să rămână aliniat și să lucreze de-a lungul axei majore, unde rezistența este maximă, evitând „încărcarea încrucișată”.